

# Durabase

---

Bedienungsanleitung  
Handmixer

Manuel d'instruction  
Batteur

Istruzioni per l'uso  
Frullatore

Art.-Nr. 7174.160

19.<sup>90</sup>

---



## Inhalt

Sicherheitshinweise	3	Avvertenze di sicurezza	14
Verwendungszweck	4	Scopo d'uso	15
Gerätebeschreibung	5	Descrizione	16
Einsetzen der Knethaken oder Rührbesen	5	Inserire il gancio d'impasto e la frusta	16
Verwendung der Knethaken oder Rührbesen	5	Usare il gancio d'impasto e la frusta	16
Bedienungsvorgang	6	Scheda per l'uso	17
Pflege des Gerätes	6	Manutenzione	17
Technische Daten	6	Scheda tecnica	17
Entsorgung	7	Smaltimento	18
Garantie	7	Garanzia	18

## Sommaire

Consignes de sécurité	8
Usages de l'appareil	9
Description de l'appareil	10
Pour insérer les crochets à pétrir ou les fouets	10
Utilisation des crochets à pétrir ou des fouets	11
Utilisation de l'appareil	11
Entretien de l'appareil	11
Caractéristiques techniques	12
Élimination	12
Garantie	12

## Indice

Avvertenze di sicurezza	14
Scopo d'uso	15
Descrizione	16
Inserire il gancio d'impasto e la frusta	16
Usare il gancio d'impasto e la frusta	16
Scheda per l'uso	17
Manutenzione	17
Scheda tecnica	17
Smaltimento	18
Garanzia	18

## Sicherheitshinweise

**Bitte lesen Sie diese Hinweise aufmerksam durch, bevor Sie Ihr Gerät an das Netz anschliessen. Sie enthalten wichtige Sicherheits- und Betriebshinweise.**

- Bedienungsanleitung vollständig durchlesen und für Nachbenutzer aufbewahren
- Personen, die mit der Bedienungsanleitung nicht vertraut sind, Personen unter Alkohol-, Medikamenten- oder Drogeneinfluss sowie Kinder dürfen das Gerät nicht oder nur unter Aufsicht bedienen
- Personen, einschliesslich Kinder, die aufgrund ihrer physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder ihrer Unerfahrenheit oder Unkenntnis nicht in der Lage sind, das Gerät sicher zu benutzen, dürfen das Gerät nicht ohne Aufsicht oder Anweisung durch eine verantwortliche Person benutzen
- Darauf achten, dass Kinder keine Gelegenheit erhalten, mit dem Gerät zu spielen. Gerät an einem für Kinder unzugänglichen Ort aufbewahren
- Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen (Gefahr durch Stromschlag)
- Das Gerät darf nur an einer geerdeten Haushalt-Steckdose [220 – 240V ~ 50/60Hz] mit einer Absicherung von 10 A betrieben werden
- Den Netzstecker unbedingt ziehen:
  - vor dem Anbringen oder Abnehmen von Arbeitswerkzeug
  - vor jeder Reinigung
  - nach jedem Gebrauch
  - wenn das Gerät unbeaufsichtigt ist
- Das Netzkabel darf nie über Ecken oder Kanten herunterhängen oder gar eingeklemmt werden. Netzkabel nicht über heisse Gegenstände legen oder hängen sowie vor Öl schützen
- Netzkabel regelmässig auf Beschädigungen untersuchen. Zur Vermeidung von Gefahren darf ein beschädigtes Netzkabel nur vom MIGROS Service ersetzt werden
- Netzstecker/-kabel und Gerät nicht mit feuchten oder nassen Händen berühren. Immer am Stecker und nicht am Kabel ziehen
- Sollte das Gerät nass geworden oder feucht sein, sofort den Stecker aus der Steckdose ziehen. Greifen Sie nicht ins Wasser!
- Gerät niemals am Netzkabel tragen oder ziehen
- Wir empfehlen, das Gerät über einen FI-Schutzschalter anzuschliessen. Im Zweifelsfalle fragen Sie eine Fachperson
- Gerät nicht verwenden bei:
  - Gerätestörung
  - beschädigtem Netzkabel
  - wenn das Gerät heruntergefallen ist oder wenn sonstige Beschädigungen vorliegen

In solchen Fällen das Gerät sofort durch den MIGROS-Service überprüfen und reparieren lassen

- Bei der Wahl des Anwendungsortes müssen folgende Punkte berücksichtigt werden:
- Gerät auf einer trockenen, stabilen und ebenen Arbeitsfläche und nicht direkt unter einer Steckdose anwenden. Mindestabstand von 60 cm zu Spülbecken und Wasserhahn einhalten
- Gerät und Netzkabel nicht auf heiße Oberflächen oder in der Nähe von offenen Flammen abstellen. Mindestabstand von 50 cm einhalten
- Nur in trockenen Räumen und ohne Verlängerungskabel verwenden
- Kabel nicht herunterhängen lassen (Stolpergefahr)
- Niemals mit der Hand oder mit Besteck in das rotierende Arbeitswerkzeug greifen (Verletzungsgefahr)
- Der Handmixer darf nur unter Aufsicht bedient werden
- Niemals Gerät ohne Arbeitsgut betreiben!
- Handmixer nach jedem Gebrauch wieder ausschalten
- Das Gerät ist nur für den Gebrauch im Haushalt bestimmt und ähnlichen Anwendungen wie:
  - Personalküchen in Läden, Büros und ähnlichen Arbeitsumgebungen
  - Bauernhäuser
  - von Kunden in Hotels, Motels und anderen Unterkünften
  - Bed and Breakfast Einrichtungen

- Das Gerät darf ohne Unterbruch nicht länger als 10 Minuten mit Rührbesen und 4 Minuten mit Knethaken betrieben werden. Nach dieser Betriebszeit muss der Handmixer ausgeschaltet werden, damit sich der Motor abkühlen kann
- Nach dem Ausschalten rotieren die Arbeitswerkzeuge noch weiter. Nicht anhalten (Verletzungsgefahr)
- Das Eindringen in das Gehäuse mit irgendwelchen Gegenständen sowie das Öffnen des Gehäuses ist strengstens verboten
- Legen Sie nur Original-Teile (Knethaken, Rührbesen) ein.
- Verwenden Sie nur Original-Ersatzteile
- Verwenden Sie dieses Gerät niemals, um etwas anderes als Lebensmittel zu mischen oder rühren.
- Nicht beim Kochen oder mit kochender Flüssigkeit verwenden.
- Verletzungsgefahr bei falschem Gebrauch. Mit Vorsicht benutzen.

## Verwendungszweck

Mit dem praktischen Handrührwerk können Sie zeit- und kräftesparend mischen, rühren, schwingen, schlagen oder kneten.

### Wichtige Hinweise!

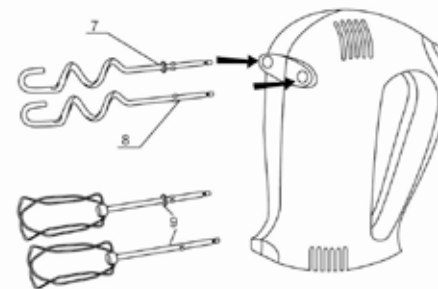
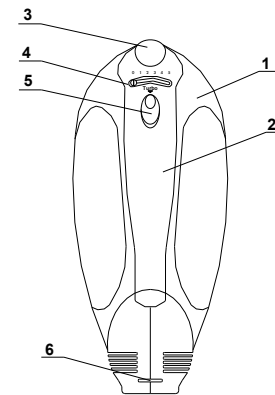
- Kurzzeitbetrieb! Der Handmixer ist für einen Kurzzeitbetrieb von 10 Minuten für Rührbesen (4 Minuten für Knethaken) ausgelegt. Nachher muss das Gerät zum Abkühlen ausgeschaltet werden

- Gerät nie ohne Arbeitsgut laufen lassen
- Maximallast für Knethaken: 600g Mehl + 400g Wasser, Maximallast für Rührbesen: 8 Eiweiss oder 600ml Rahm, Geschwindigkeit 5, 10min.
- Niemals mit der Hand oder mit Besteck in das rotierende Arbeitswerkzeug greifen (Verletzungsgefahr)

### Störungen

Reparaturen am Gerät dürfen nur durch den MIGROS-Service durchgeführt werden. Durch nicht fachgerechte Reparaturen können Gefahren für den Benutzer entstehen. Bei unfachgerechten Reparaturen kann keine Haftung für eventuelle Schäden übernommen werden. In diesem Fall erlischt auch der Garantieanspruch

## Gerätebeschreibung



1. Gehäuse
2. Griff
3. Auswurfaste
4. Drehzahlregelung
5. Turbo-Taste
6. Rutschsicherung
7. Knethaken (für große Öffnung)
8. Knethaken (für kleine Öffnung)
9. Rührbesen

## Einsetzen der Knethaken oder Rührbesen

- Prüfen Sie stets, dass der Handmixer ausgeschaltet ist.
- Setzen Sie beide Rührbesen (9) in das Gerät ein. Die Rührbesen leicht drehen, bis sie einrasten.
- Setzen Sie die beiden Knethaken (7, 8) in die entsprechende Löcher ein. Leicht drehen, bis sie einrasten.
- Verwenden Sie niemals Rührbesen und Knethaken zusammen.

## Verwendung der Knethaken oder Rührbesen

### Achtung:

Lassen Sie das Gerät nie mehr als 10 Min mit Rührbesen (4 Min mit Knethaken) ohne Betriebsunterbruch laufen. Wenn doch lassen Sie das Gerät auf Raumtemperatur abkühlen bevor Sie es weiter verwenden.

## Drehzahlregelung [4]:

0: Stopp

1: niedrigste Stufe

5: höchste Stufe

## Turbo-Taste [5]:

Für einen kurzen Geschwindigkeitsschub, drücken und loslassen.

## Knethaken oder Rührbesen entfernen

Um Knethaken / Rührbesen zu lösen, drücken Sie die Auswurf Taste [3]. Die Auswurf Taste funktioniert nicht, wenn die Drehzahlregelung nicht auf «0» zurückgestellt ist.

## Kurzzeitbetrieb

Das Gerät wurde entwickelt, um durchschnittlichen Haushaltsmengen von Lebensmitteln zu verarbeiten. Es kann maximal 10 Minuten ohne Betriebspause eingesetzt werden, dann sollte es auf Raumtemperatur abkühlen bevor es wieder eingesetzt wird.

## Pflege des Gerätes

- Entfernen Sie den Stecker aus der Steckdose.
- Wischen Sie den Hand-Mixer mit einem trockenen Tuch nach dem Gebrauch.
- Waschen Sie die Rührbesen und/oder Knethaken mit Wasser und Reinigungsflüssigkeit.

## Technische Daten

Modell	Durabase Handmixer
Artikelnummer	7174.160
Stromquelle	AC 220–240V ~ 50/60Hz
Ausgangsleistung	300W
Kurze Betriebszeit (KB)	10 Min für Rührbesen, 4 Min für Knethaken
Schutzklasse	II

## Bedienungsvorgang

1. Sicherstellen, dass der Drehzahlregler auf "0" gestellt ist.
2. Stecken Sie den Stecker in eine Steckdose (220-240V ~ 50/60Hz) und schalten Sie das Gerät ein.
3. Den Rühransatz des Geräts in die zu verarbeitende Masse setzen. Passen Sie die Geschwindigkeit an:
  - «1» Knethaken: Butter, Kartoffeln
  - «2» Rührbesen: Saucen, Milchprodukten usw.
  - «3» Knethaken: Leichter Teig
  - «4» Rührbesen: aufgeschlagene Desserts, Sahne
  - «5» Rührbesen: Eiweiß, Schlagsahne
4. Bewegen Sie das Gerät während des Schlagens sanft auf und ab.

### Tipp:

Für beste Ergebnisse, verwenden Sie eine mittel-grosse, tiefe Schüssel.

Dieses Gerät entspricht den EU-Richtlinien für die Entstörung und Sicherheit von Niederspannungsgaräten, es wurde in Übereinstimmung mit den neuesten technischen Sicherheitsstandards konzipiert.

## Entsorgung



Dieses Produkt darf nicht mit Ihrem anderen Hausmüll entsorgt werden. Als Konsumentin und Konsument sind Sie dazu verpflichtet, alle Elektro- und Elektronikaltgeräte für die fachgerechte Entsorgung dieses gefährlichen Abfalls zurückzugeben. Händler, Hersteller und Importeure wiederum sind verpflichtet, ausgediente Elektro- und Elektronikaltgeräte, die sie im Sortiment führen, kostenlos zurückzunehmen. Das Sammeln und Wiederverwerten von Elektro- und Elektronikaltgeräten schon die natürlichen Ressourcen. Ausserdem werden Gesundheit und Umwelt durch das Recycling von Elektro- und Elektronikaltgeräten geschützt. Weitere Informationen über Sammelstellen sowie die Entsorgung und Wiederverwertung von Elektro- und Elektronikaltgeräten erfahren Sie beim Bundesamt für Umwelt (BAFU), bei Ihrem örtlichen Entsorger, dem Fachhändler, wo Sie dieses Gerät gekauft haben oder beim Hersteller des Geräts.

## Garantie

Die MIGROS übernimmt während zwei Jahren seit Kaufabschluss die Garantie für Mängelfreiheit und Funktionsfähigkeit des von Ihnen erworbenen Gegenstandes. Die MIGROS kann die Garantieleistung wahlweise durch kostenlose Reparatur, gleichwertigen Ersatz oder durch Rückerstattung des Kaufpreises erbringen. Weitere Ansprüche sind ausgeschlossen.

Nicht unter die Garantie fallen normale Abnutzung sowie die Folgen unsachgemässer Behandlung oder Beschädigung durch den Käufer oder Drittpersonen sowie Mängel, die auf äussere Umstände zurückzuführen sind.

Die Garantieverpflichtung erlischt bei Reparaturen durch nicht MIGROS-autorisierte Servicestellen. Garantieschein oder Kaufnachweis (Kassabon, Rechnung) bitte sorgfältig aufbewahren. Bei Fehlen desselben wird jeder Garantieanspruch hinfällig.

Ausgediente Geräte können bei einer Verkaufsstelle zur kostenlosen, fachgerechten Entsorgung abgegeben werden. Geräte mit gefährlichem Defekt sofort entsorgen und sicherstellen, dass sie nicht mehr verwendet werden können. Geräte nicht mit dem Hauskehricht entsorgen (Umweltschutz!)



**2 Jahre M-Garantie**  
**2 ans M-garantie**  
**2 anni M-garanzia**

**MIGROS**  
**Service**

Reparatur- oder pflegebedürftige Geräte werden in jeder Verkaufsstelle entgegengenommen.



**M-INFOLINE**  
0848 84 0848  
[www.migros.ch](http://www.migros.ch)

Haben Sie weitere Fragen? Die M-Infoline hilft Ihnen gerne weiter unter der Tel.-Nr.: 0848 84 0848 von Montag bis Freitag 08.00 – 18.30 Uhr (8 Rp./Min. von 08.00 – 17.00 Uhr, 4 Rp./Min von 17.00 – 18.30 Uhr).  
E-Mail: [m-infoline@mgb.ch](mailto:m-infoline@mgb.ch)

## Consignes de sécurité

Avant de brancher l'appareil au courant électrique veuillez lire attentivement ce mode d'emploi qui contient des consignes de sécurité et de fonctionnement importantes.

- Lire entièrement le mode d'emploi et le conserver pour d'éventuels utilisateurs
  - Toute personne n'ayant pas pris connaissance de ce mode d'emploi, les enfants, ainsi que les personnes sous influence de l'alcool ou de médicaments ne doivent pas utiliser l'appareil sans surveillance
  - Les personnes, enfants compris, qui en raison de leurs capacités psychiques, sensorielles ou mentales, ou en raison de leur inexpérience ou manque de connaissances ne sont pas aptes à utiliser cet appareil en toute sécurité, ne sont pas autorisées à le faire ou uniquement sous surveillance
  - Veillez à ce que les enfants ne puissent pas jouer avec l'appareil. Placer l'appareil hors de portée des enfants
  - Ne jamais plonger l'appareil dans l'eau ou d'autres liquides (risque de décharge électrique)
  - Ne brancher l'appareil qu'à une prise domestique de terre (220-240V ~ 50/60Hz) avec une protection de 10 A
  - Débrancher impérativement l'appareil:
    - avant de mettre et d'enlever les accessoires
    - avant chaque nettoyage
    - après chaque utilisation
    - si vous le laissez sans surveillance
  - Ne faites pas passer le cordon sur des angles ou des arêtes vives, ni sur une surface chaude, ne le coincez pas et protégez-le de l'huile
  - Contrôlez régulièrement l'état du cordon d'alimentation. Pour éviter tout danger faites remplacer tout cordon endommagé par MIGROS-Service
  - Ne débranchez jamais la fiche, le cordon et l'appareil avec les mains humides ou mouillées; enlevez toujours la fiche de la prise, mais ne tirez jamais sur le cordon
  - Ne jamais porter ni tirer l'appareil par son cordon d'alimentation
  - Nous recommandons de brancher l'appareil à une prise avec disjoncteur différentiel (FI); en cas de doute, demander l'avis d'un spécialiste
  - N'utilisez pas l'appareil:
    - en cas de problème
    - si le cordon est endommagé
    - s'il est tombé ou s'il est endommagé
- Dans ce cas faites contrôler et réparer immédiatement l'appareil par MIGROS-Service

- Pour choisir l'emplacement de l'appareil, vous devez respecter les points suivants:
  - utilisez l'appareil sur une surface sèche, stable et plane et pas directement sous une prise de courant; maintenir une distance minimum de 60 cm entre l'appareil et l'évier et le robinet
  - L'appareil et le cordon ne doivent pas se trouver sur une surface chaude ou à proximité d'une flamme; maintenir une distance minimum de 50 cm
  - n'utilisez l'appareil que dans des locaux secs et n'utilisez pas de rallonge
  - ne laissez pas pendre le cordon (risque de trébucher!)
  - Ne touchez jamais les éléments qui tournent ni avec les mains, ni avec un ustensile (risque de blessure)
  - Ne laissez jamais l'appareil en marche sans surveillance
  - N'utilisez jamais le batteur à vide, c'est-à-dire sans aliments à mélanger ou à pétrir!
  - Eteindre l'appareil après chaque utilisation
  - L'appareil n'est destiné qu'à un usage domestique et des applications similaires, tels que:
    - les cuisines du personnel dans les magasins, les bureaux et autres environnements de travail
    - maisons de ferme
    - par les clients dans les hôtels, motels et autres environnements de type résidentiel
    - environnements de type chambres d'hôtes
- L'appareil n'est conçu que pour une durée de fonctionnement courte de 10 minutes avec les fouets mélangeurs et 4 minutes avec les crochets pétrisseurs. Après ce laps de temps, il faut éteindre l'appareil et laisser refroidir le moteur
- Une fois l'appareil éteint, les fouets continuent de tourner, ne pas les arrêter (risque de blessure)
- Il est complètement interdit d'introduire quelque chose dans le batteur et d'en ouvrir le corps
- N'utiliser que des pièces de rechange d'origine
- Utilisez uniquement des accessoires d'origine (crochets pétrisseurs, fouets).
- N'utilisez jamais cet appareil pour mélanger ou remuer d'autres choses que des aliments.
- Ne pas utiliser le batteur pendant la cuisson d'aliments ou lorsqu'un liquide est en ébullition.
- Risque de blessure si mal utilisé. À utiliser avec prudence.

## Usages de l'appareil

Avec ce très pratique batteur-mélangeur, vous pouvez mélanger, battre ou pétrir rapidement et sans effort

### Recommandations importantes!

- Temps de fonctionnement court! Le batteur est conçu pour un temps de fonctionnement court

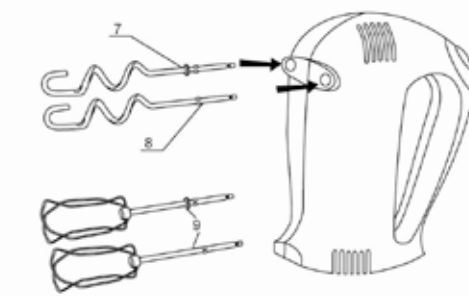
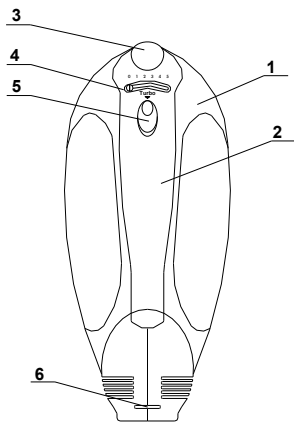
de 10 minutes avec les fouets mélangeurs et 4 minutes avec les crochets pétrisseurs. Après ce laps de temps, il est impératif de l'éteindre pour le laisser refroidir le moteur

- Ne jamais faire fonctionner l'appareil sans aliments
- Charge max. pour les crochets pétrisseurs: 600 g de farine + 400 g d'eau; charge max. pour les fouets mélangeurs: 8 blancs d'œuf ou 600 ml de crème, vitesse 5, 10 minutes
- Ne jamais toucher les éléments qui tournent, ni avec les mains, ni avec un ustensile (risque de blessure)

### Problèmes

L'appareil ne doit être réparé que par MIGROS-Service. Des réparations effectuées par des non professionnels peuvent présenter un danger pour l'utilisateur. En cas de réparation non conforme et de dommages éventuels, toute responsabilité est déclinée et la garantie s'arrête.

## Description de l'appareil



1. Bloc moteur
2. Poignée
3. Bouton d'éjection
4. Contrôle de la vitesse
5. Bouton Turbo
6. Base antidérapante
7. Crochets à pétrir (grand orifice)
8. Crochets à pétrir (petit orifice)
9. Fouets

## Pour insérer les crochets à pétrir ou les fouets

- Vérifiez toujours que l'appareil est éteint.
- Insérez les deux fouets (9) dans les orifices de l'appareil et tournez-les légèrement jusqu'à ce qu'ils s'enclenchent bien (clic).
- Insérez les deux crochets à pétrir (7, 8) dans les orifices prévus à cet effet. Tournez-les légèrement jusqu'à ce qu'ils s'enclenchent bien (clic).
- N'utilisez jamais les fouets et crochets à pétrir en même temps.

## Utilisation des crochets à pétrir ou des fouets

### Attention :

Ne laissez jamais l'appareil tourner plus de 10 minutes avec les fouets mélangeurs et 4 minutes avec les crochets pétrisseurs sans interruption. Si vous avez dépassé ce temps, laissez-le refroidir à température ambiante avant de continuer à l'utiliser.

### Réglage de la vitesse [4] :

0 : arrêt

1 : lent ...

5 : très rapide

### Bouton Turbo [5] :

Pour une courte accélération, appuyez puis relâchez.

### Pour retirer les crochets à pétrir ou les fouets

Pour retirer les crochets à pétrir/fouets, appuyez sur le bouton d'éjection (3). Le bouton d'éjection ne fonctionne pas si le régulateur de vitesse n'est pas sur « 0 ».

### Durée d'utilisation courte

L'appareil a été conçu pour être utilisé avec des quantités moyennes d'aliments. L'appareil peut fonctionner sans interruption pendant 10 minutes maximum. Il est ensuite nécessaire de le laisser refroidir à température ambiante avant de l'utiliser à nouveau.

## Utilisation de l'appareil

1. Assurez-vous que le régulateur de vitesse est réglé sur «0».
2. Insérez la fiche du cordon d'alimentation dans une prise électrique (220-240V ~ 50/60Hz) et mettez l'appareil sous tension.
3. Placez les crochets à pétrir/fouets dans le mélange. Réglez la vitesse :
  - «1» Crochets à pétrir : beurre, pommes de terre
  - «2» Fouets : sauces, produits laitiers, etc.
  - «3» Crochets à pétrir : pâte légère
  - «4» Fouets : desserts fouettés, crème
  - «5» Fouets : blanc d'œuf, crème fouettée
4. Effectuez de petits mouvements de bas en haut avec l'appareil pendant qu'il est en marche.

### Recommandation:

Pour de meilleurs résultats, utilisez un bol de taille moyenne et profond.

## Entretien de l'appareil

- Débranchez l'appareil.
  - Essayez-le avec un chiffon sec après chaque utilisation.
  - Lavez les fouets et/ou les crochets à pétrir avec de l'eau et du liquide vaisselle.
- Cet appareil est conforme aux directives européennes relatives à la mise au rebut et à la sécurité des équipements basse tension. Il a été conçu en conformité avec les dernières normes techniques de sécurité.

## Caractéristiques techniques

Modèle	Batteur Durabase
Nr. d'article	7174.160
Alimentation	AC 220–240V ~ 50/60Hz
Puissance de sortie	300W
Fonctionnement de courte durée	10 minutes avec les fouets mélangeurs, 4 minutes avec les crochets pétrisseurs
Classe de protection	II

## Elimination



Ces produits ne doivent pas être jetés avec les autres déchets ménagers. En tant que consommateur ou consommateur, vous êtes tenu de retourner tous les appareils électriques et électroniques afin que ces déchets dangereux puissent être éliminés dans les règles de l'art. A leur tour, commerçants, fabricants et importateurs sont chargés de reprendre gratuitement les appareils et équipements faisant partie de leur assortiment. La collecte et le recyclage de tels déchets contribuent non seulement à ménager les ressources naturelles, mais aussi à préserver l'environnement et la santé des individus. Pour plus de détails, consultez le site de l'Office fédéral de l'environnement (OFEV) ou contactez votre déchetterie locale, le magasin où vous avez acheté votre appareil ou le fabricant du produit concerné.

## Garantie

MIGROS garantit, pour la durée de deux ans à partir de la date d'achat, le fonctionnement correct de l'objet acquis et son absence de défauts. MIGROS peut choisir la modalité d'exécution de la prestation de garantie entre la réparation gratuite, le remplacement par un produit équivalent ou le remboursement du prix payé. Toutes les autres prétentions sont exclues. La garantie n'inclut pas l'usure normale, ni les conséquences d'un traitement non approprié, ni l'endommagement par l'acheteur ou un tiers, ni les défauts dus à des circonstances extérieures. La garantie n'est valable que si les réparations ont exclusivement été effectuées par le service après-vente MIGROS ou par les services autorisés par MIGROS. Nous vous prions de bien vouloir conserver soigneusement le certificat de garantie ou le justificatif de l'achat (quittance, facture). Sans celui-ci aucune réclamation ne sera admise.



**2 Jahre M-Garantie**  
**2 ans M-garantie**  
**2 anni M-garanzia**

**MIGROS**  
Service

Les articles nécessitant un service d'entretien ou une réparation sont repris à chaque point de vente.



**M-INFOLINE**  
0848 84 0848  
[www.migros.ch](http://www.migros.ch)

Vous avez des questions ? M-Infoline est là pour vous aider : 0848 84 0848 du lundi au vendredi de 8 h à 18 h 30 (8 cts/min. de 8 h à 17 h, 4 cts/min. de 17 h à 18 h 30).

E-Mail : [m-infoline@migros.ch](mailto:m-infoline@migros.ch)

Déposer gratuitement tout appareil hors d'usage auprès d'un point de vente permettre son élimination adéquate. Eliminer immédiatement tout appareil défectueux et s'assurer qu'il ne puisse plus être utilisé. Ne pas le jeter dans les ordures ménagères (protection de l'environnement!)

## Avvertenze di sicurezza

Prima di allacciare l'apparecchio alla corrente elettrica, soffermarsi a leggere attentamente queste istruzioni che contengono importanti avvertenze di sicurezza e di messa in funzione.

- Leggere completamente le presenti istruzioni d'uso e consegnarle ad ogni eventuale altro utente
- Persone che non conoscono a fondo le presenti istruzioni d'uso, nonché bambini o persone sotto l'influsso di alcool o di medicinali non sono autorizzati a utilizzare l'apparecchio, o possono farlo solo sotto sorveglianza
- Le persone, inclusi i bambini, che per le loro capacità psichiche, sensoriali o mentali, oppure per la loro inesperienza o mancanza di conoscenza non sono in grado di utilizzare l'apparecchio in modo sicuro, non sono autorizzate all'uso dell'apparecchio o possono farlo soltanto sotto sorveglianza
- Badare che i bambini non abbiano la possibilità di giocare con l'apparecchio. Custodirlo in un luogo inaccessibile ai bambini
- Non immergere mai l'apparecchio nell'acqua o in altri liquidi (rischio di scossa elettrica)
- Mettere in funzione l'apparecchio allacciandolo uni-camente ad una presa di corrente domestica con messa a terra (220–240V~50/60Hz) con una protezione di 10 A
- Staccare assolutamente la spina:
  - prima di mettere o togliere qualsiasi accessorio
  - prima di ogni pulizia
  - dopo ogni utilizzo
  - Non far penzolare il cavo su angoli e spigoli, non incastrarlo. Non mettere né far penzolare il cavo su oggetti roventi e proteggerlo dall'olio
- Controllare regolarmente che il cavo non sia danneggiato. Per evitare ogni rischio far sostituire i cavi danneggiati soltanto presso MIGROS-Service
- Non toccare mai la spina/il cavo né l'apparecchio con le mani umide o bagnate; estrarre sempre la spina senza tirare il cavo
- Se l'apparecchio si bagna o s'inumidisce staccare la spina. Non immergere le mani nell'acqua!
- Non trasportare né tirare l'apparecchio per il cavo
- Raccomandiamo di allacciare l'apparecchio a una presa con interruttore differenziale (FI). In caso di dubbio, rivolgersi allo specialista
- Non utilizzare l'apparecchio:
  - in caso di guasto
  - in caso di cavo danneggiato
  - in caso di caduta o di altri danneggiamenti

- Se così fosse far controllare e riparare immediatamente l'apparecchio presso MIGROS-Service
- Nella scelta del luogo di collocazione attenersi ai seguenti punti:
  - collocare l'apparecchio su una superficie asciutta, stabile e piana; non metterlo in funzione direttamente sotto una presa di corrente. Mantenere una distanza minima di 60 cm dal lavandino e dal rubinetto
  - non collocare l'apparecchio e il cavo su superfici calde o nelle vicinanze di fiamme libere; tenere una distanza minima di 50 cm
  - utilizzare l'apparecchio solo in locali asciutti e senza prolunghe
  - non lasciar pendere il cavo (rischio di inciampare!)
  - L'apparecchio è destinato soltanto ad uso privato
  - Non toccare mai le parti rotanti dell'apparecchio con le mani né con utensili da cucina (pericolo di lesioni)
  - Non lasciare incustodito l'apparecchio in funzione
  - Non utilizzare mai l'apparecchio a vuoto, senza alimenti
  - Spegnerlo l'apparecchio dopo ogni uso
  - L'apparecchio è destinato soltanto ad uso privato e applicazioni simili, come ad esempio:
    - aree cucina personale di negozi, uffici e altri ambienti di lavoro
    - case coloniche
    - dai clienti in alberghi, motel e altri ambienti di tipo residenziale
    - ambienti di tipo bed and breakfast

- L'apparecchio può funzionare senza interruzione per non più di 10 minuti con la frusta e 4 minuti con il gancio d'impasto, dopodiché è necessario spegnerlo e lasciar raffreddare il motore
- Dopo lo spegnimento, gli utensili continuano a ruotare. Non tentare di fermarli (pericolo di lesioni)
- È severamente vietato penetrare o aprire il corpo dell'apparecchio con qualsiasi oggetto
- Utilizzare soltanto pezzi di ricambio originali
- Inserire esclusivamente le componenti originali (gancio d'impasto, fruste).
- Usare l'apparecchio per cibi, non frullare o impastare mai altre sostanze.
- Non usare l'apparecchio per la cottura o per liquidi in ebollizione.
- Pericolo di lesioni in caso di abusi. Usare con cautela.

## Scopo d'uso

Con il pratico frullatore/sbattitore è possibile miscelare, mescolare, sbattere, o impastare, con risparmio di tempo e di energia

### Note importanti!

- Funzionamento breve! L'apparecchio è progettato per un funzionamento breve di 10 minuti con la frusta e 4 minuti con il gancio d'impasto, dopodiché va spento e lasciato raffreddare
- Non mettere mai in funzione l'apparecchio senza alimenti
- Carico massimo del gancio d'impasto: 600 g



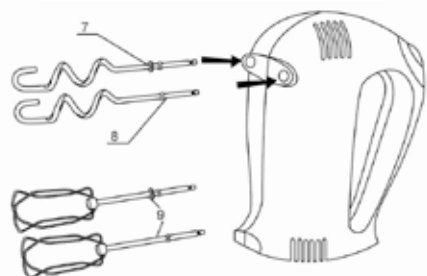
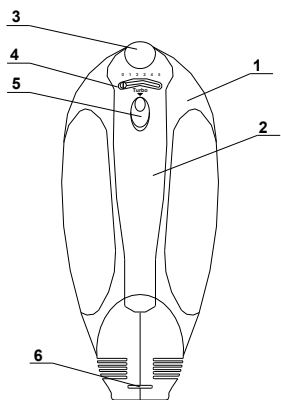
di farina + 400 g di acqua; carico massimo della frusta: 8 albumi oppure 600 ml di panna, velocità 5, 10 min.

- Non toccare mai gli elementi rotanti dell'apparecchio con le mani o con utensili da cucina (pericolo di lesioni)

### Guasti

Le riparazioni dell'apparecchio possono essere eseguite solo presso MIGROS-Service. Le riparazioni effettuate da personale non specializzato, possono essere fonte di pericolo per l'utente. In caso di riparazioni non effettuate a regola d'arte non viene assunta alcuna responsabilità per eventuali danni; decade inoltre il diritto alla garanzia.

## Descrizione



1. Corpo
2. Maniglia
3. Pulsante d'espulsione
4. Regolare la velocità
5. Pulsante turbo
6. Tappetino antiscivolo
7. Gancio d'impasto (per l'apertura grande)
8. Gancio d'impasto (per l'apertura piccola)
9. Frusta

## Inserire il gancio d'impasto e la frusta

- Verificare sempre che il frullatore sia spento.
- Inserire le due fruste (9) nell'apparecchio. Girare lievemente le fruste fino al clic.
- Inserire i due ganci d'impasto nelle fessure apposite (7, 8). Girare lievemente fino al clic.
- Non inserire mai la frusta e il gancio contemporaneamente.

## Usare il gancio d'impasto e la frusta

### Attenzione

Non prolungare la funzione dell'apparecchio oltre i 10 minuti con la frusta e 4 minuti con il gancio d'impasto. Dopo il funzionamento prolungato, prima di riaccenderlo aspettare che l'apparecchio si raffreddi e torni alla temperatura ambiente.

### Regolare la velocità

- 0: stop  
1: lento  
5: molto veloce

### Pulsante turbo (5):

Per velocizzare puntualmente, premere brevemente.

### Staccare il gancio d'impasto e la frusta

Per staccare il gancio d'impasto e la frusta, premere il tasto d'espulsione. Il tasto d'espulsione non funziona se la velocità non è regolata a 0.

### Funzione breve

L'apparecchio è stato sviluppato per lavorare cibi in quantità domestica. Il funzionamento ininterrotto non può essere prolungato oltre i 10 minuti, quindi si deve attendere che l'apparecchio si raffreddi a temperatura ambiente prima di riaccenderlo.

## Scheda per l'uso

1. Verificare che la velocità sia regolata a «0».
2. Inserire la spina elettrica nella presa (220-240V ~ 50/60Hz) e accendere l'apparecchio.
3. Inserire la componente di rotazione nell'impasto o nel liquido da lavorare. Regolare la velocità:
  - «1» Gancio d'impasto: burro, patate
  - «2» Frusta: salse, latticini ecc.

## Scheda tecnica

Modello	Frullatore Durabase
Numero d'articolo	7174.160
Alimentazione	AC 220-240V ~ 50/60Hz
Potenza d'uscita	300W
Funzionamento breve	10 minuti con la frusta, 4 minuti con il gancio d'impasto
Classe di isolamento	II

«3» Gancio d'impasto: pasta leggera

«4» Frusta: crema o panna

«5» Frusta: albume, panna montata

4. Durante la lavorazione, sollevare e abbassare l'apparecchio verticalmente.

### Raccomandazione

I migliori risultati si ottengono usando recipienti fondi di grandezza media.

## Manutenzione

- Staccare la spina dalla presa.
- Dopo l'uso, pulire il frullatore a mano con un panno asciutto.
- Lavare le fruste e i ganci con acqua e detersivo.

L'apparecchio corrisponde alla direttiva EU di sicurezza e di schermaggio per apparecchi a bassa tensione ed è stato sviluppato secondo gli standard tecnici più nuovi.

## Smaltimento



Questo prodotto non deve essere smaltito con gli altri rifiuti domestici. I consumatori hanno l'obbligo di restituire gli apparecchi elettrici ed elettronici di cui intendono disfarsi per garantire uno smaltimento adeguato di questi rifiuti pericolosi. I commercianti, i fabbricanti e gli importatori hanno a loro volta l'obbligo di riprendere – senza costi aggiuntivi – gli apparecchi che figurano nel loro assortimento. La raccolta e la riutilizzazione degli apparecchi elettrici ed elettronici usati permette di salvaguardare le risorse naturali. Inoltre, grazie al riciclo di questi apparecchi o di parte di essi, vengono protetti la salute e l'ambiente. Ulteriori informazioni sui centri di raccolta, sullo smaltimento e sulla riutilizzazione degli apparecchi elettrici ed elettronici si trovano presso l'Ufficio federale dell'ambiente (UFAM), presso il vostro punto di smaltimento locale, presso il commerciante dal quale avete acquistato l'apparecchio o presso il fabbricante dello stesso.

## Garanzia

La MIGROS si assume per due anni, a partire dalla data d'acquisto, la garanzia per il funzionamento efficiente e l'assenza di difetti dell'oggetto in suo possesso. La MIGROS può scegliere se eseguire la prestazione di garanzia attraverso la riparazione gratuita, la sostituzione del prodotto con uno di uguale valore o il rimborso del prezzo d'acquisto dello stesso. Ogni altra pretesa è esclusa. Non sono compresi nella garanzia i guasti dovuti a normale usura, uso inadeguato o danni provocati

dal proprietario o da terza persona, oppure derivanti da cause esterne. L'obbligo di garanzia è valido soltanto all'esplicita condizione, che si ricorra unicamente al servizio dopo vendita MIGROS o ai servizi autorizzati. Per favore conservi il certificato di garanzia oppure il giustificativo d'acquisto (scontrino, fattura). Con la sua perdita si estingue ogni diritto di garanzia.

Consegnare gratuitamente gli apparecchi non più in uso presso un punto vendita per permettere uno smaltimento adeguato. Smaltire immediatamente gli apparecchi con un guasto pericoloso e assicurarsi che non possano più essere utilizzati. Non gettare gli apparecchi tra i rifiuti domestici (tutela dell' ambiente!).



**2 Jahre M-Garantie**  
**2 ans M-garantie**  
**2 anni M-garanzia**

**MIGROS**  
**Service**

Gli articoli che necessitano un servizio manutenzione o una riparazione possono essere depositati in ogni punto vendita.



**M-INFOLINE**  
0848 84 0848  
[www.migros.ch](http://www.migros.ch)

Avete altre domande? L'M-Infoline rimane volentieri a vostra disposizione per ulteriori informazioni: 0848 84 0848 dal lunedì al venerdì dalle 8.00 alle 18.30 (8 cent./min. dalle 8.00 alle 17.00, 4 cent./min. dalle 17.00 alle 18.30).  
E-Mail: [m-infoline@mgb.ch](mailto:m-infoline@mgb.ch)

Art. 7174.160 I Änderungen vorbehalten I  
Sous réserve de modifications I  
Con riserva di modifiche I V01 06.2015 I  
[www.migros.ch](http://www.migros.ch)

